

★NHKワールド JAPAN・おすすめ多言語コンテンツ（12・1月合併号）

NHKワールド JAPAN では、様々な言語でニュースや番組をお届けしています。  
毎月、おすすめの多言語サービスやコンテンツ（動画、記事）をご紹介します。

👉 をクリックするとその言語の詳細に移動します。

<p>今月のトピックス ▶</p>  <p>Magical Japanese</p> <p>多彩な語彙や語源など 日本語の魅力を伝える番組</p>	<p>英語 ▶</p>  <p>日本の話芸「落語」と地域 の国際交流協会について</p>	<p>中国語（簡体字） ▶</p>  <p>Learn Japanese from the News 超越新聞学日语</p> <p>ニュースをやさしい日本語で 紹介し、中国語で解説</p>	<p>中国語（繁体字） ▶</p>  <p>虫や鳥などを金属で制作する 自在置物作家インタビュー</p>
<p>ベトナム語 ▶</p>  <p>宮城県で農業に取り組むト ウイさん家族の日々</p>	<p>朝鮮語 ▶</p>  <p>日本語通訳ボランティアの女 性と日本人の友人との交流</p>	<p>ポルトガル語 ▶</p>  <p>「芋掘り」をMC 2人が静岡 県から体験レポート</p>	<p>インドネシア語 ▶</p>  <p>一味とうがらし 350 回分を 1度に出せるロボット</p>
<p>タイ語 ▶</p>  <p>芥川龍之介の「蜘蛛の糸」 をタイ語で朗読</p>	<p>アラビア語 ▶</p>  <p>日本での生活を助ける日本語 を学習</p>	<p>ベンガル語 ▶</p>  <p>ハリウッド映画音楽も手掛け る音楽家インタビュー</p>	<p>ビルマ語 ▶</p>  <p>Easy Japanese Plus 「どうしたんですか？」 「どうすればいいですか？」</p> <p>日本での暮らしに役立つ 「やさしい日本語プラス」</p>
<p>フランス語 ▶</p>  <p>Easy TRAVEL Japanese</p> <p>旅行で役立つ簡単な日本語 を学習</p>	<p>ヒンディー語 ▶</p>  <p>鉄道の魅力伝える 「Japan Railway Journal」</p>	<p>ペルシャ語 ▶</p>  <p>イラン北西部のオルミエ湖 保全に奮闘する人々</p>	<p>スペイン語 ▶</p>  <p>Choshi, una importante ciudad portuaria en la prefectura de Chiba</p> <p>「日本の魅力発見シリーズ」 千葉県銚子市</p>
<p>スワヒリ語 ▶</p>  <p>ケニアでの農業の課題につい て、農業畜産開発省に聞く</p>	<p>トルコ語 ▶</p>  <p>公共交通機関を使う時に必 要な日本語を学ぶ</p>	<p>ウクライナ語 ▶</p>  <p>徳島の和紙職人とリビウ公 文書館（職員）との交流</p>	<p>ウルドゥー語 ▶</p>  <p>五輪競技クリケットが盛んな 栃木県佐野について</p>

## 今月のトピックス

今回は、「Magical Japanese」をご紹介します。長い歴史と共に先人から受け継がれてきた日本語は、四季の彩りにあふれ、人の気持ちに寄り添うこともできる表現が豊富です。多彩な語彙や語源など日本語の魅力を伝える番組を、多言語でお届けします！



[Magical Japanese | NHK WORLD-JAPAN On Demand](#)

[英語](#) [中国語（簡体字）](#) [中国語（繁体字）](#) [ポルトガル語](#) [タイ語](#) [ベトナム語](#)

★以下、それぞれの言語のおすすめとなります。

### English・英語

日本の話芸「落語」。英語でも落語を演じる立川志の春さんをゲストに、小道具で想像の世界に誘う落語の魅力と楽しみ方をお伝えします。後半は、地域の在留外国人の助けになる「国際交流協会」の活動についてです。



[Rakugo in English / International Exchange Associations in Your Town - Living in Japan | NHK WORLD-JAPAN On Demand](#)

### Chinese(simplified)・中国語（簡体字）

毎月隔週で放送している『知曉新聞学日語』（英語タイトル『Learn Japanese from the News』）は NEWS WEB EASY に掲載されたニュースをもとに制作する番組です。実際のニュースをやさしい日本語で紹介し、中国語で解説します。11月は「アルツハイマー病の新しい薬 日本で使うことを認める」と「コンビニが冷凍したおにぎりを売る実験を始めた」という2つの番組を放送しました。



[知曉新聞学日語 | NHK WORLD-JAPAN On Demand](#)

**Chinese(traditional)・中国語 (繁体字)**

11月、中国語(繁体字)で大人気だったのは、「Direct Talk(直面專訪)」の「真に迫る金属生物：満田晴穂 / 自在置物作家(超逼真的金属生物：満田晴穂 / 可動模型工藝師)」です。自在置物とは、昆虫や鳥類などの生物を金属で制作する工芸品です。ただ精密なだけでなく、関節や羽なども動く高度な技術で、江戸時代に発展しました。その唯一の継承者である満田晴穂(みつた・はるお)さんは、伝統の中に現代的な世界観も取り入れ、作品を発表し続けています。神業のような技術と、満田さんの作品作りへの熱意が、15分の番組に凝縮されています。是非ご覧ください!



[超逼真的金属生物：満田晴穂 / 可動模型工藝師 - 直面專訪 Direct Talk | NHK WORLD-JAPAN On Demand](#)

**Vietnamese・ベトナム語**

宮城県のBùi Thị Ngọc Thúy(ブイ・ティ・ゴック・トゥイ)さんは、結婚を機に来日、農家に。夏は暑く、冬はマイナスに冷え込む中、ドローンや、最新の管理システムなども使い、コメと野菜を作っています。夫と家族、それにスタッフと農作業に奮闘するトゥイさんの日々について聞きました。



[Thú vị nghề nông ở Nhật / Trải nghiệm của tôi: Thị trấn Kusatsu, tỉnh Gunma - Sống ở Nhật Bản | NHK WORLD-JAPAN On Demand](#)

**Korean・朝鮮語**

「ハナカフェ」では、韓国・仁川広域市で日本語を教えるかたわら、仁川国際空港で日本語の通訳ボランティアをしている林明美(イム・ミョンミ)さんをゲストにお呼びしました。長年にわたって日韓の文化交流に積極的に携わるイムさんが、30年来の日本人の友人との心温まるエピソードを披露してくれました。



[임명미 씨\(일본어 통역사, 1회\) | NHK WORLD-JAPAN On Demand](#)

## Portuguese・ポルトガル語

秋を感じさせる「芋掘り」を、リスナーズフォーラムMCのソニアとエヴェルトンが静岡県から体験レポートしました。芋といってもサツマイモや里芋ではなくキャッサバ（ポルトガル語で Mandioca／マンジオカ）。地元のブラジル人学校生徒らと一緒に掘り出しました。売り上げの一部は卒業式の費用にあてられます。



[Colheita de mandioca no outono japonês | NHK WORLD-JAPAN On Demand](#)

## Indonesian・インドネシア語

インドネシア語字幕入りの「ニュース動画」は1日1本のペースでオンデマンドページに掲載しています。11月7日に公開した動画は、三重県の町工場が、辛いものが好きなインドネシアの技能実習生のために、一味とうがらし350回分を1度に出せるロボットを開発したレポートです。どうぞお楽しみください。



[Dispenser Cabai Merah untuk Pemegang Teknis Indonesia Jadi Pemenang Kontes Gawai | NHK WORLD-JAPAN News](#)

## Thai・タイ語

今回は100年以上にわたり日本人が教科書や絵本、映画やアニメで親しんできた物語をご紹介します。地獄に落とされた男の目の前に一本の蜘蛛の糸が垂らされます。男は細い糸にすがり脱出をはかりますが…。1918年に芥川龍之介が仏教の説話をもとに発表したこの短編は、人間の欲や業を鋭く描き出すことに成功しており、いまなお世界中で読みつがれています。斬新なイラストとともにお楽しみください。

"ใยแมงมุม" บทประพันธ์ของอากุตาางวะ ริวโนซุเกะ



["ใยแมงมุม" บทประพันธ์ของอากุตาางวะ ริวโนซุเกะ - บทอ่านฟังเพลิน Reading Japan | NHK WORLD-JAPAN On Demand](#)

## Arabic・アラビア語

多文化共生をテーマに、日本に来たばかりの困りごとを解決したり、地域のルールなどを理解したりするのに便利な、お助け日本語を紹介する「Easy Japanese Plus」。フレーズや単語は難しく考えずそのまま覚えて、どんどん使ってみるのがポイントです。



["سلسلة" الخطوة الأولى في اليابان" الحلقة الأولى: "ماذا حدث؟" Easy Japanese Plus | NHK WORLD-JAPAN On Demand](#)

## Bengali・ベンガル語

9月、南アジアのエンターテインメントの都ボリウッドで映画音楽の制作も手がけ、ミュージシャンとして活躍してきたプリタムさんが日本でコンサートを開催しました。プリタムさんのベンガル語のインタビュー音声をお聴きいただけます。

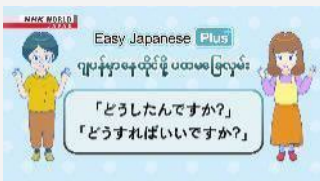


[অল্প-স্বল্প-গল্প: প্রীতিম | NHK WORLD-JAPAN On Demand](#)

[f NHK WORLD-JAPAN Bengali\\_ 投稿 | Facebook](#)

## Burmese・ビルマ語

日本の社会を理解し、日本人との関係を円滑にするために、日本語を学ぶミニ番組「やさしい日本語プラス」をビルマ語の動画にして5本シリーズでお届けします。日本で暮らすために役に立つ日本語の表現などをビルマ語で楽しく学んでください。



[Easy Japanese Plus ဂျပန်မှာနေထိုင်ဖို့ ပထမခြေလှမ်း: Season 1 - ep 1 | NHK WORLD-JAPAN On Demand](#)

## French・フランス語

旅行ですぐ活用できる基本的な日本語を教えてくれる Le japonais Voyage en douceur（やさしい日本語旅版 Easy Travel Japanese）。日本での旅に役立つ表現が、1コマ3分の動画にまとめられています（全8課）。



[Le japonais Voyage en douceur Easy Travel Japanese | NHK WORLD-JAPAN On Demand](#)

## Hindi・ヒンディー語

日本の鉄道の魅力を伝える Japan Railway Journal、今回は、北陸新幹線です。金沢駅から、西側に向けてさらに延伸され、新たに6駅が始動する地域の情報をお届けします。ヒンディー語字幕でご覧いただけます。



[होकरिकू शिन्कानसेन: विस्तारित खण्ड के स्वागत को तैयारी - जापान रेलवे जर्नल Japan Railway Journal | NHK WORLD-JAPAN On Demand](#)

[f NHK WORLD-JAPAN Hindi \\_ 投稿 | Facebook](#)

## Persian・ペルシャ語

イラン北西部のオルミエ湖は、フラミンゴやペリカンなどが飛来する自然豊かな湖ですが、ダム整備や温暖化などの影響で年々水位が下がり、面積が以前の5分の1ほどに縮小したと言われます。湖保全のため奮闘する人々の様子を紹介する動画を、ペルシャ語字幕でご覧いただけます



[احیای یک بهشت پرندگان وحشی در ایران | NHK WORLD-JAPAN News](#)

## Spanish・スペイン語

「クリスチアンの日本発見シリーズ」。今回は、千葉県銚子市を紹介します。銚子市は東と南を太平洋に、北は利根川と三方を水に囲まれています。銚子の顔ともいえる漁港の水揚量は全国1位であることから、国内最大規模の水産都市となっています。番組では、銚子の魅力を紹介します。



[Choshi, una importante ciudad portuaria en la prefectura de Chiba | NHK WORLD-JAPAN On Demand](#)

## Swahili・スワヒリ語

アフリカ各国の農業生産性や農産品の品質向上に貢献するため、「日・アフリカ農業イノベーションセンター（Africa Field Innovation Center for Agricultural Technology：通称 AFICAT）」が設置され、タンザニア、ケニア、コートジボワール、ガーナ、ナイジェリアで、パイロット事業を稼働させています。ケニアが取り組む課題につき、農業畜産開発省の担当者へのインタビューを、お聴きいただけます。



[Mahojiano: Mhandisi Richard Munao Kanui | NHK WORLD-JAPAN On Demand](#)

## Turkish・トルコ語

Easy Japanese では、日本での暮らしに役立つ日常会話を、実際のシチュエーションが分かるトルコ語のアニメーションで、理解しながら学べます。第6回の日本の公共交通を利用するときに必要な会話にチャレンジしてみませんか？



[#6 Bu tren ikebukuro'dan geçiyor mu? - Kolay Japonca Easy Japanese | NHK WORLD-JAPAN On Demand](#)

## Ukrainian・ウクライナ語

徳島県で作られる伝統の「阿波和紙」が、中世の街並みが残るウクライナのリビウの公文書館へ無償で寄贈され、古文書の修復に役立てられています。戦争によって脅かされる国のアイデンティティーを守るために奮闘するリビウの公文書館の職員と、伝統を守ることを模索する徳島の職人との交流を描いた番組です。



[Японський папір на підтримку охопленої війною України - Історії з рідного краю](#)  
[Hometown Stories](#) | [NHK WORLD-JAPAN On Demand](#)

## Urdu・ウルドゥー語

2028年のロサンゼルス五輪で実施されることが決まった競技「クリケット」。世界の競技人口がサッカーに次ぐ3億人以上とも言われる人気競技ですが、日本ではあまりなじみがありません。

その日本の中で、もっともクリケットが盛んな町、栃木県佐野を取材したリポートを、ウルドゥー語字幕でご覧いただけます。



[آئی او سی کی منظوری، کرکٹ کے جاپانی مرکز میں خوشی کی لہر](#) | [NHK WORLD-JAPAN News](#)